

- ④ Thank you very much, but I'll still be in New York next week.
 ⑤ May I ask who's calling?
 ⑥ Oh, is that so? I'm sorry to have missed him.

解説

設問文に「電話で話をしています」とあるので、電話での会話であることをおさえたうえで会話文を読み進めること。電話特有の会話表現があるので、基本的なものはおさえておくといだろう。▶(p. 46 ①)

- (a) 直後で「タナカです」と名乗っているの、電話の相手が誰であるかを尋ねる表現が入るとわかる。
 ⑤の「どなた様でしょうか (←どなたが電話をかけているかお聞きしてもよろしいですか)」が適当。
 (b) 直前のホワイトさんの「夫はあなたの電話を待っていました」という発言に着目。タナカさんはこの発言を聞いて、電話のタイミングを逃しホワイトさんの夫と行き違いになってしまったことを残念に思うはずである。⑥の「ああ、そうなんですか。彼と話しそこなってしまう残念です」を選べば、うまく話が通じる。
 (c) 直後のタナカさんの発言の Yes と there に着目。これより、空所では場所が含まれ、Yes で答えられる質問がなされたとわかる。③の「ところで、ボストンにいらっしゃる予定はありますか」を選ぶ。
 (d) 前後のホワイトさんの発言に着目。「来週…いらっしゃいませんか」→「その次の週はいかがですか」という話しの流れから、タナカさんには来週はこの招待を受けることのできない事情があると判断できる。④の「ありがとうございます、ですが、来週はまだニューヨークにいることになりそうです」が最適。
 (e) 前でホワイトさんはタナカさんに「夕食をご一緒にいかがですか」と誘っており、直後で「よかった、それについて夫と話し合いました」と述べているので、タナカさんは誘いを受けたと推測できる。したがって、②が最適。I'd love to のあとには have ... dinner together が省略されており、全体で「ありがとうございます、ぜひ夕食をご一緒にしたいと思います」という意味になる。

解答 (a)→⑤ (b)→⑥ (c)→③ (d)→④ (e)→②

全訳 タナカさん=T, ホワイトさん=W

T: もしもし、ホワイトさんはいらっしゃいますか。

W: すみませんが、ちょうど仕事に出たところです。⑤どなた様でしょうか。

T: 日本から来たタナカです。

W: まあ、タナカさんですか! 夫はお手紙を受け取ってから、あなたの電話を待っていました。

T: ⑥ああ、そうなんですか。彼と話しそこなってしまう残念です。

W: いつアメリカに着いたのですか。

T: 先週、ここニューヨークに到着しまして、セントラルパークの近くにあるグランドパークホテルに滞在しております。

W: ③ところで、ボストンにいらっしゃる予定はありますか。

T: ええ、そこでいくつか大事な用事がありますので。

W: 来週、私たちと一緒に夕飯を食べにいらっしゃいませんか。

T: ④ありがとうございます、ですが、来週はまだニューヨークにいることになりそうです。

W: その次の週はいかがですか。

T: それでしたら私の都合はよいのですが。

W: その週には感謝祭の祝日があります。感謝祭の夕食をご一緒にいかがですか。

T: ②ありがとうございます、ぜひ夕食をご一緒にしたいと思います。

W: よかった、それについて夫と話し合いました、今晚、夫からお電話を差し上げます。

T: ありがとうございます、ホワイトさん (夫人)。

W: どういたしまして。

(例題は第42回 改)

実践演習

- 1 次の会話文を読んで、(a)~(e)に入るもっとも適当なものを①~⑥の中からそれぞれ1つずつ選びなさい。

<At a store>

店員 ← Clerk: May I help you, sir?

Customer: Well, I'm just looking, but I'm kind of interested in that blue sweater.

Clerk: This sweater is now on sale (a)

Customer: That sounds like a bargain to me. (b)

Clerk: Let me see. We have black and red.

Customer: Do you have a black one in size Large? (c)

Clerk: Here you go. How is it? ~かもれない

Customer: This perfectly fits me, but I might want to try on a red one, too.

Clerk: I'm sorry, but we only have smaller sizes in stock.

Customer: Fine. I wouldn't like red much anyway. (d)

いいですよ、 Clerk: It's 59 dollars and 99 cents.

Customer: OK. I'll take it.

Clerk: Thank you. (e)

Customer: Can I use my credit card?

① How would you like to pay? → would like to ~「～したい」

② How much is this? → How much ~ 「いくら」

③ The price is reduced to less than half. → reduce 「減る」 「less than ~」 「～以下」

④ Would you like to try it on?

⑤ I'd like to try it on.

⑥ Do you have it in a different color? → different 「異なる」

▶(p. 46 ②)

- 2 次の会話文を読んで、(a)~(e)に入るもっとも適当なものを①~⑥の中からそれぞれ1つずつ選びなさい。

Michael: Rachel, can I have a word with you now?

Rachel: Sure. (a)

Michael: Yes. I'm going to leave for the airport in half an hour.

Rachel: Where are you going?

Michael: New York. This time, I'm going to see new designers.

Rachel: Sounds interesting. So, what do you want to tell me? 話す

Michael: (b) I want you to check *the cash register every evening

while I'm out. want ②に to ~

Rachel: No problem. How long are you going to spend in New York? ②に ~に 欲しい

Michael: Just a week or so.

Rachel: (c)

Michael: They say it's quite warm and sunny.

quite 「とても」

運がいい。

Rachel: Lucky you! I wish I could go with you.* I wish S could. ~
「Sが～できたらいいのに」

Michael: _____ (d)

旅

Rachel: Still this trip is going to be a lot of fun, I'm sure.「99%の 楽しみ」Michael: I hope so. Oh, I almost forgot to tell you this.

(e)

Rachel: Don't worry. Have a nice trip!

「忘れた」

* the cash register: レジ, 金銭登録機

Don't worry.

① What is the weather like there? → 天気 = weather.

心配しないで。

② You need to bring something warm to wear. → wear: 「着る」 / bring: 「持つてく」

③ I have a favor to ask of you. → favor: 「お願い」 / ask: 「頼み」

④ Be sure to lock all the doors when you leave. → be sure to ~ 「必ず～して下さい」

⑤ You are going on a business trip, aren't you? → business trip: 「出張」⑥ I'm not going there for a vacation, aren't you? → vacation: 「休暇」

What is ~ like? 「～はどのような状態か(どんな感じか)」

休暇

3 次の会話文を読んで, (a)~(e)に入るもっとも適当なものを①~⑥の中からそれぞれ1つずつ選びなさい。

Scott: Hey, Jessica. Who is the girl standing near the fireplace?

近く

暖炉

(第60回)

Jessica: _____ (a)

Scott: No, no. _____ (b)

Jessica: Oh, that's Lucy, of course. She was our classmate when we were in high school.

時

もちろん

Don't you remember?

Scott: Really? Is that Lucy?

「はい」

* Don't you ~?

「～ないんですか?」

Jessica: Yes, she looks just the same to me. _____ (c)Scott: She used to wear glasses, but she's not wearing them now.

* used to ~

Jessica: Oh, I see. _____ (d)

「昔は～していた」

なるほど

Scott: Yes, but that's not all.

Jessica: What else? → else: 「他」Scott: She seems to be taller.* seems to be ~ 「～のように 見える」

Jessica: _____ (e)

Scott: Oh, that's right.

その通り

Jessica: OK. Let's go talk to her.

① I'm surprised you don't recognize her. → recognize: 「わかる」

② That's because she is wearing high heels.

③ Do you like her wearing glasses?

④ That's why you didn't realize it was her. → That's why: 「そのような わけで」⑤ The one in a red dress.

realize: 「気づく」

⑥ You mean the one with a ribbon in her hair?

スコットがルーシーのことをわからなかった理由を考える。

リボン

4 次の会話文を読んで, (a)~(e)に入るもっとも適当なものを①~⑥の中からそれぞれ1つずつ選びなさい。

Kate: Zensho Computer Service, Kate speaking.

May I ~?

(第58回)

John: Hello. My name is John Smith. May I speak to Mr. Lucas, please?

「～してもいい?」

Kate: Who do you work for, please?

John: Oh, sorry. _____ (a)

who ~ for? 「誰のために～?」

Kate: All right. _____ (b)

John: Thank you.

<One minute later>

Kate: _____ (c)

Or 「もしくは」

John: Is he going to be long, do you think?

Kate: I don't think so. _____ (d)

Or shall I have him call you back?

John: _____ (e) My phone number is 01-345-7788.

Kate: All right, sir. May I have your name again?

shall 「～しようか?」

John: I'm John Smith of ABC Electronics.

Kate: OK, I'll have him call you back.

John: Thank you so much. Good-bye.

* ask ② To ~ 「②に～するように頼む」

① Would you ask him to return my call? → Would you ~ 「～していただくわけですか?」② I'm sorry, but he is on another line. → another: 「別の」 line: 「電話」③ Shall I leave a message for him? → leave: 「残す」

④ I work for ABC Electronics.

⑤ Would you like to hold the line? → hold: 「待つ」⑥ Hold on, please. → Hold on: 「待て下さい」

Who do you work for, please? 「どちらにお勤めですか」

* would → ～していただく

「ていねいな表現」